

# JBL

www.JBL.de

## DE JBL Sansibar Grey Naturbodengrund für alle Aquarien

- **Optimal für alle gründelnden Tiere.** JBL Sansibar Grey ist ein feiner abgerundeter Natursand. Bei gründelnden Fischen wie Panzerwelsen und Schmerlen werden die empfindlichen Barteln geschont.
- **Ideal für die Pflanzenpflege.** Die feine Körnung und dichte Lagerung verhindert das Einsickern von Mulm und anderen Abfällen und beugt so Fäulnisprozessen vor. Für prächtigen Pflanzenwuchs empfehlen wir JBL AquaBasis plus Langzeit-Nährboden mit JBL Sansibar Grey als Deckschicht.
- **Wasserneutral.** JBL Sansibar Grey gibt keine Härtebildner an das Aquarienwasser ab.

**Anwendung:** JBL Sansibar Grey ist vorgereinigt. Um transportbedingten Abrieb auszuwaschen, empfehlen wir JBL Sansibar Grey vor Einsatz im Aquarium zu waschen. Beim Wasser einfüllen darauf achten, den Boden nicht aufzuwirbeln.

So berechnen Sie den Bedarf an JBL Sansibar Grey für Ihr Aquarium (bei einer Schichtdicke von 5 cm):  
Länge in cm x Breite in cm / 140 = kg JBL Sansibar Grey. Geeignet für alle Süßwasseraquarien. Für Meerwasser und Terraristik unbedenklich.

## UK JBL Sansibar Grey Natural substrate for any aquarium

- **Ideal for all bottom-feeding animals.** JBL Sansibar Grey is a fine rounded sand, just like the one found in the native waters of the aquarium fish. It is gentle on the sensitive barbels of bottom-feeding fish such as cory catfish and loaches.
- **Ideal for plant care.** The fine grain size and dense layering prevent sludge and other debris from seeping in, thereby preventing decay processes which could hamper plant growth. For magnificent plant growth, we recommend JBL AquaBasis plus as a permanent nutrient substrate with JBL Sansibar Grey as a top layer.
- **Neutral in water.** JBL Sansibar Grey does not release hardness-producing substances into the tank water.

**Application:** JBL Sansibar Grey is pre-rinsed. Just the same, we recommend rinsing JBL Sansibar Grey before use in the aquarium to remove dust resulting from transport. When refilling the tank, take care not to whirl up the sand.

How to calculate the amount of JBL Sansibar Grey required for your tank (with a layer thickness of 5 cm):  
Length in cm x width in cm / 140 = kg JBL Sansibar Grey. Suited for all freshwater aquariums. Safe for salt water and terrariums.

## FR JBL Sansibar Grey Substrat de sol naturel pour tout type d'aquarium

- **Optimal pour tous les animaux qui fouillent le sol.** JBL Sansibar Grey est un sable de fin, aux grains arrondis, comme celui des eaux tropicales d'origine des poissons d'aquarium. Les barbillons délicats des poissons fouilleurs comme les Corydoras et les loches sont ainsi protégés.
- **Idéal pour les plantes.** Sa granulométrie fine et sa compacité empêche l'infiltration de la vase et des déchets, évitant la pourriture néfaste au développement des plantes. Pour une végétation luxuriante, nous vous recommandons l'utilisation de JBL AquaBasis plus, substrat nutritif à action prolongée, avec JBL Sansibar Grey en couverture.
- **Neutre pour l'eau.** JBL Sansibar Grey n'augmente pas la dureté de l'eau.

**Utilisation :** JBL Sansibar Grey est pré-nettoyé. Pour rincer l'éventuelle abrasion due au transport, il est recommandé de laver le JBL Sansibar Grey avant de l'utiliser dans l'aquarium. Veiller à ne pas faire tourbillonner le sol en remplissant l'aquarium d'eau.

Voici comment calculer la quantité de JBL Sansibar Grey pour votre aquarium (pour une épaisseur de 5 cm) :  
Longueur en cm x largeur en cm / 140 = kg JBL Sansibar Grey. Convient à tous les aquariums d'eau douce. Sans danger pour les aquariums d'eau de mer et les terrariums.

## NL JBL Sansibar Grey Natuurlijke bodengrond voor elk aquarium

- **Bij uitstek geschikt voor alle op de bodem levende dieren.** JBL Sansibar Grey bestaat uit hetzelfde fijne zand met afgeronde korrels als in de wateren van de siervissen in de landen van herkomst. Bij op de bodem naar voedsel zoekende soorten, bijv. pantsermeervallen en modderkruipers, worden de gevoelige baardsprietten ontzien.
- **Ideaal als plantengrond.** De fijne zandkorrels vormen een dichte bodemlaag, die voorkomt dat mulm en ander vuil zich vastzetten, zodat verrottingsprocessen die de plantengroei kunnen afremmen niet plaatsvinden. Voor weelderig groeiende planten adviseren wij om de bodem eerst met een laag JBL AquaBasis plus duurzame voedingsbodem te bedekken en daarop een laag JBL Sansibar Grey aan te brengen.
- **Heeft geen invloed op de waterkwaliteit.** JBL Sansibar Grey geeft geen hardheid verhogende stoffen af aan het aquariumwater.

**Gebruiksaanwijzing:** JBL Sansibar Grey is vooraf gereinigd. Tijdens het vervoer kunnen echte wrijvingsdeeltjes ontstaan. Om deze te verwijderen, adviseren wij om JBL Sansibar Grey vóór gebruik in het aquarium eerst te wassen. Vul het aquarium daarna zodanig met water dat de bodem niet opdwarrelt. Zo berekent u de benodigde hoeveelheid JBL Sansibar Grey voor uw aquarium (uitgaand van een 5 cm dikke laag):  
(Lengte in cm x breedte in cm) : 140 = kg JBL Sansibar Grey. Geschikt voor alle zoetwateraquaria. Onbedenklijk voor zeewateraquaria in terraria.

## IT JBL Sansibar Grey Fondo naturale per qualsiasi acquario

- **Ottimale per tutti gli animali che si nutrono sul fondo.** JBL Sansibar Grey è una sabbia di fine, arrotondata, come si trova anche nelle acque patrie dei pesci d'acquario. Rispetta i barbigli sensibili dei pesci che si nutrono sul fondo come calittidi e cobiti.
- **Ideale per la cura delle piante.** La compattezza sul fondo che risulta dalla granulometria fine impedisce l'infiltrazione di melma e altri rifiuti prevenendo così processi di putrefazione che possono ostacolare la crescita delle piante. Per una crescita rigogliosa delle piante raccomandiamo il fertilizzante da fondo a lunga durata JBL AquaBasis plus e come copertura JBL Sansibar Grey.
- **Neutro all'acqua:** JBL Sansibar Grey non emette durezza nell'acqua dell'acquario.

**Applicazione:** JBL Sansibar Grey è già pulito. Per eliminare l'attrito dovuto al trasporto raccomandiamo sciacquare JBL Sansibar Grey prima di immergerlo nell'acquario. Versando l'acqua nella vasca prestare attenzione a non far vorticare il fondo. In questo modo calcolate il fabbisogno di JBL Sansibar Grey per il vostro acquario (strato di 5 cm):  
lunghezza in cm x larghezza in cm / 140 = kg JBL Sansibar Grey. Adatto per tutti gli acquari ad acqua dolce. Valido anche per acquari d'acqua marina e terrari.

## DK JBL Sansibar Grey Naturligt bundmateriale for enhver akvarium

- **Optimalt til alle slags bundlevende dyr.** JBL Sansibar Grey er et fint afrundet sand, som det forekommer i akvariefiskenes naturlige omgivelser i fri natur. Skånsomt over for de sarte skægtråde hos bundlevende fisk som for eksempel pansermaller og smerlinger.
- **Optimal pleje af planterne.** Den fine kornstørrelse og den tætte struktur forhindrer, at smuld og anden slags affald kan sive ned, og forebygger således forrådnelsesprocesser. For en flot plantevækst anbefaler vi en kombination af JBL AquaBasis plus som langtids næringsbundlag og JBL Sansibar Grey som dæklag.
- **Neutralt over for vandet.** JBL Sansibar Grey afgiver hverken hårdhedsdannere til akvarievandet.

**Anvendelse:** JBL Sansibar Grey er forvasket. Vi anbefaler at vaske JBL Sansibar Grey, før det sættes i akvariet, for at fjerne smulder, der er opstået under transporten. Pas på at bundlaget ikke bliver hvirvlet op, når du fylder vand på. Sådan beregnes mængden af JBL Sansibar Grey til akvariet (med et 5 cm tykt lag):  
Længden i cm x bredden i cm / 140 = kg JBL Sansibar Grey. Egner sig til alle ferskvandsakvarier. Ufarligt for saltvand og terrarier.

## ES JBL Sansibar Grey Suelo natural para cualquier acuario

- **Óptimo para todos los animales que hocican suelos en busca de alimento.** JBL Sansibar Grey es una arena de fina, redonda, a como se tiene en las aguas de origen de los peces ornamentales. En lo que corresponde a los peces que hocican suelos en busca de alimento, tales como los calionimidos y las lochas, no se dañan las barbillas sensibles.
- **Ideal para el cuidado de las plantas.** Los granúlos finos y la densa estratificación evitan la infiltración de desperdicios y de otros residuos, evitando así los procesos de putrefacción que podrían obstaculizar el crecimiento de las plantas. Para el crecimiento esplendoroso de las plantas recomendamos JBL AquaBasis plus, suelo nutritivo de larga duración, con JBL Sansibar Grey como capa cubriente.
- **Indiferente al agua.** JBL Sansibar Grey no libera en el agua del acuario endurecedores del agua.

**Aplicación:** JBL Sansibar Grey está previamente lavado. Para eliminar desgastes por fricción derivados del transporte, recomendamos lavar JBL Sansibar Grey antes de usarlo en el acuario. Al echar agua tenga cuidado que el suelo no se arremoline.

Así calcula usted la demanda de JBL Sansibar Grey para su acuario (partiendo de un espesor de capa de 5 cm):

Longitud en cm x ancho en cm / 140 = kg de JBL Sansibar Grey. Apropriado para todo tipo de acuarios de agua dulce. Inocuo para agua salada y terrarística.

## PT JBL Sansibar Grey Substrato natural para qualquer aquário

- **Substrato perfeitamente apropriado para todos os animais que procuram comida no fundo do aquário.** JBL Sansibar Grey é uma areia de fina com grãos arredondados, tal como é encontrada nas águas de origem dos peixes de aquário. A forma redonda dos grãos de areia protege os barbilhões sensíveis dos peixes de fundo como, p. ex., os corydoras e cobitídeos.
- **Ideal para a criação de plantas.** A granulação fina e a densidade do substrato impede a infiltração de lodo e outros detritos e previne, assim, o surgimento de processos de apodrecimento que poderiam impedir o crescimento das plantas. Para garantir o crescimento exuberante das plantas, recomendamos o uso combinado do substrato nutritivo de liberação lenta JBL AquaBasis plus com uma camada final de JBL Sansibar Grey.
- **Produto neutro para a água.** JBL Sansibar Grey não libera agentes endurecedores para a água do aquário.


**Aplicação:** Embora JBL Sansibar Grey seja pré-lavado, recomendamos lavar o substrato antes de colocá-lo no aquário para remover a poeira causada pelo transporte. Cuidado para não remexer o substrato ao encher a água. Calcule a quantidade de JBL Sansibar Grey necessária para o seu aquário como segue (com 5 cm de espessura da camada):  
Comprimento em cm x Largura em cm / 140 = kg de JBL Sansibar Grey. Apropriado para todos os aquários de água doce. Inocuo a aquários marinhos e terrários.


### JBL ProFlora Modul-System für erfolgreiche Pflanzenpflege









### JBL ProFlora module system for successful plant care

### Système modulaire JBL ProFlora pour une végétation aquatique réussie

DE Beleuchtung  
Flüssigdünger  JBL Sansibar Bodengrund  
Nährboden

UK Lighting  
Liquid fertiliser  JBL Sansibar Substrate  
Nutrient ground-covering material

FR Éclairage  
Fertilisant liquide  JBL Sansibar Substrat  
Mélange nutritif

	20 - 30 l / 20 - 25 cm	30 - 60 l / 30 - 40 cm	125 l / 50 cm	180 - 210 l / 80 cm
Cube				
Standard				
	5 kg	10 kg	1x 10 kg 1x 5 kg	2x 10 kg 3x 10 kg
	12 - 25 l / 30 - 40 cm	25 - 45 l / 40 - 50 cm	54 - 63 l / 60 cm	112 l / 80 cm
				160 - 200 l / 100 cm

### Sansibar - Liter/Litre\* ?

\* bei einer Schichtdicke von 5 cm / \*with a layer thickness of 5 cm / \*pour une épaisseur de 5 cm



JBL GmbH & Co. KG  
Dieselstraße 3  
67141 Neuhofen  
Germany  
www.JBL.de

12 67063 00 0 V02



# 10 kg



4 014162 670632 >